

TRINITY

TABLE

Design: Esser-Knop

OLIGO Lichttechnik GmbH
 Meysstr. 22 - 24
 DE - 53773 Hennef
 GERMANY
 www.oligo.de
 info@oligo.de

Art.-Nr. / Item-No.

45-896-10-XX (2700K)**45-896-11-XX** (3000K)

	100-240V~ / 50-60Hz DC 24V / 1,2 A	max. 27W	3x 126 LED / 1950 lm / CRI-Ra 85
(D)	Spannung	Belastung	Lampe
(GB)	Voltage	Loading	Bulb
(NL)	Spanning	Belasting	Verlichtingsmiddel
(F)	Tension	Charge	Ampoule
(I)	Tensione	Carico	Sorgente luminosa
(ES)	Tensión	Carga	Lámpara
(P)	Tensão	Carga	Lâmpada
(DK)	Spænding	Belastning	Pære
(S)	Spänning	Belastning	Ljuskälla
(N)	Spennning	Fatning	Lampe
(FI)	Jännite	Kuormitus	Lamppu
(TR)	Gerilim	Yük	Lamba
(PL)	Napięcie	Oprawka	Lampa
(GR)	Τάση	Υποδοχή	Λαμπτήρας
(RUS)	Напряжение	Нагрузка	Лампочка
(UAE)	الجهد الكهربى	الدواة	المصباح

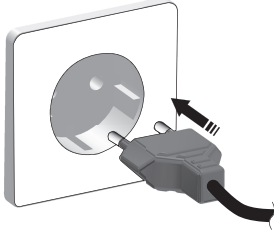
(D)	Leuchtmittel nicht ersetzbar
(GB)	Bulbs not replaceable
(NL)	Lamp niet vervangbaar
(F)	Ampoules non remplaçables
(I)	Lampadina non sostituibile
(ES)	Bombillas no reemplazables
(P)	Lâmpada não substituível
(DK)	Ljuskällorna kan inte bytas ut

(S)	Bulb inte utbytbara
(N)	Lyspærer kan ikke skiftes ut
(FI)	Valistusvälinettä ei voi vaihtaa
(TR)	Ampuller değiştirilemez
(PL)	Źródło światła nie jest wymienne
(GR)	Οι λαμπτήρες δεν αντικαθίστανται
(RUS)	Светодиоды не поддаются замене
(UAE)	تجهيزات الإضاءة غير قابلة للاستبدال

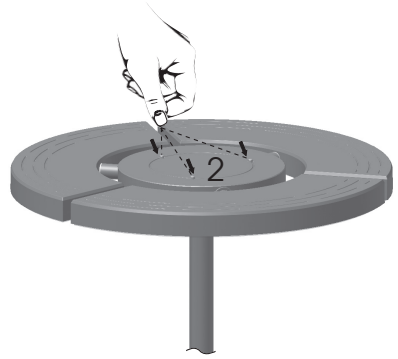


IEC 62471 (EN 62471)
RG1 - LOW RISK

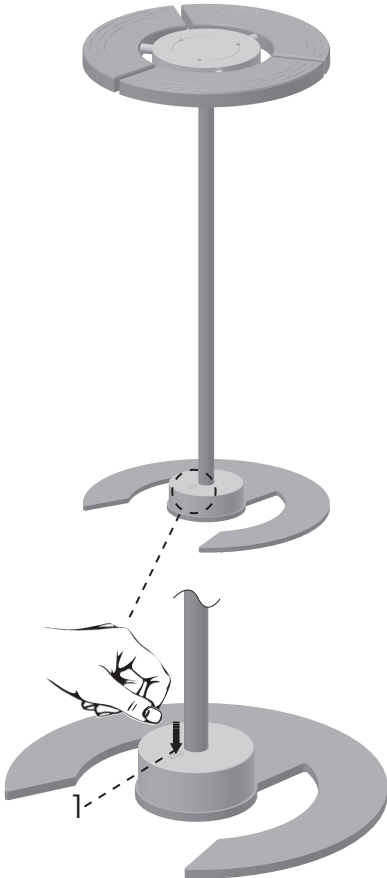
A  
SAFETY INSTRUCTIONS



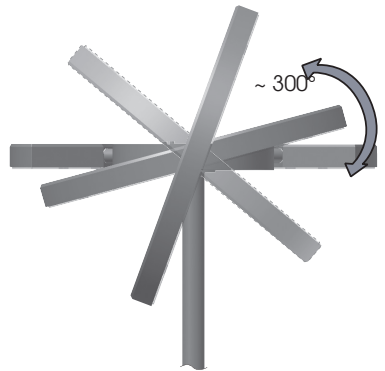
C



B



D





Включение/выключение, плавное регулирование яркости свечения и программируемые функции

Этот продукт оснащен микропроцессором, который управляет всеми функциями включения/выключения и плавным регулированием яркости свечения.

Включение

После соединения с электрической сетью нажмите и отпустите выключатель 1 (рис. В) для включения всех светильников.

Плавное регулирование яркости свечения

Более длительное нажатие выключателя 1 приводит к запуску процесса регулирования яркости свечения всех 3 сегментов. Смена направления регулирования осуществляется еще одним длительным нажатием. Короткое мигание светодиодов сигнализирует о достижении максимального значения яркости. Через прим. 1–2 секунды направление регулирования яркости меняется на противоположное. При достижении минимального значения яркости процесс регулирования останавливается на прим. 1–2 секунды, после чего снова возобновляется с обратным направлением регулирования.

Выключение

Для выключения всех светильников нажмите и отпустите выключатель 1.

Индивидуальное управление светодиодными сегментами 3 сегмента можно включать/выключать по отдельности, а также можно выполнять индивидуальное плавное регулирование яркости свечения каждого из них.

Включение/выключение, а также плавное регулирование яркости свечения каждого сегмента осуществляется при помощи соответствующего выключателя (рис. С). Кратковременное нажатие выключателя 2 включает или выключает сегмент, длительное нажатие – запускает процесс регулирования яркости свечения отдельного сегмента. О достижении максимального значения яркости сигнализирует короткое мигание светодиодов в сегменте. Через прим. 1–2 секунды направление регулирования яркости меняется на противоположное. При достижении минимального значения яркости процесс регулирования останавливается на прим. 1–2 секунды, после чего снова возобновляется с обратным направлением регулирования.

Стандартный режим: подсоединение к неподключенной розетке. Если для отдельных сегментов установлены индивидуальные значения яркости, они автоматически сохраняются и поддерживаются, пока светильники подключены к электрической сети. Повторное включение при помощи выключателя 1 восстанавливает эти сохраненные значения. При отключении от электрической сети сохраненные значения сбрасываются.

Режим памяти: подсоединение к подключенным розеткам (розетки с дистанционным управлением и т. д.) В состоянии поставки после соединения с электрической сетью светильники остаются выключенными, пока не будет задействован выключатель 1. Если при подсоединении светильники нужно включить с последним сохраненным значением яркости, необходимо переключиться в соответствующий режим. Для этого следует подключить штекер к розетке, одновременно нажав и удерживая выключатель 1. О переключении будет свидетельствовать тройное мигание всех сегментов. Если для отдельных сегментов установлены индивидуальные значения яркости, они будут сохранены автоматически через 15 секунд для всех сегментов. Переключение в стандартный режим осуществляется нажатием и удерживанием одной из кнопок, а также одновременным включением сетевой вилки. Переключение вкитруется при

2-кратном мигании всех сегментов.

Устранение неполадок

Если светильники реагируют на нажатие выключателей ненадлежащим образом или светодиодные сегменты мигают, необходимо отсоединить их от источника питания мин. на 5 секунд, чтобы произвист сброс микропроцессора. Если неполадка продолжает возникать, свяжитесь с продавцом продукта.



مكافحة التشنج وإطفاء راحة الأضواء

يتميز هذا المنتج بقدرة على التحكم في سطوع كل من الأضواء الثلاثة بشكل منفصل.

التشغيل

بعد توصيل المنتج بالشبكة الكهربائية، اضغط على زر التشغيل (1) لتشغيل جميع المصابيح.

تنظيم راحة الأضواء

لتنظيم سطوع كل من الأضواء الثلاثة بشكل منفصل، اضغط على زر التشغيل (1) لفترة أطول من المعتاد. كلما دُممت على الزر، كلما زاد سطوع الضوء. عند الوصول إلى الحد الأقصى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم. عند الوصول إلى الحد الأدنى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم مرة أخرى. يمكنك تغيير اتجاه التحكم في السطوع في أي وقت.

إيقاف التشغيل

لإيقاف تشغيل جميع المصابيح، اضغط على زر التشغيل (1) لفترة أطول من المعتاد. كلما دُممت على الزر، كلما زاد سطوع الضوء. عند الوصول إلى الحد الأقصى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم. عند الوصول إلى الحد الأدنى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم مرة أخرى. يمكنك تغيير اتجاه التحكم في السطوع في أي وقت.

إن تشغيل أو إيقاف تشغيل كل من الأضواء الثلاثة بشكل منفصل، يمكن تحقيقه عن طريق الضغط على زر التشغيل (1) لفترة أطول من المعتاد. كلما دُممت على الزر، كلما زاد سطوع الضوء. عند الوصول إلى الحد الأقصى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم. عند الوصول إلى الحد الأدنى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم مرة أخرى. يمكنك تغيير اتجاه التحكم في السطوع في أي وقت.

التحكم الفردي: يتم التحكم في كل من الأضواء الثلاثة بشكل منفصل

إذا كنت ترغب في تشغيل أو إيقاف تشغيل كل من الأضواء الثلاثة بشكل منفصل، يمكنك القيام بذلك عن طريق الضغط على زر التشغيل (1) لفترة أطول من المعتاد. كلما دُممت على الزر، كلما زاد سطوع الضوء. عند الوصول إلى الحد الأقصى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم. عند الوصول إلى الحد الأدنى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم مرة أخرى. يمكنك تغيير اتجاه التحكم في السطوع في أي وقت.

التحكم المنفصل: يتم التحكم في كل من الأضواء الثلاثة بشكل منفصل

سواء كان الأمر يتعلق بتشغيل أو إيقاف تشغيل كل من الأضواء الثلاثة بشكل منفصل، يمكنك القيام بذلك عن طريق الضغط على زر التشغيل (1) لفترة أطول من المعتاد. كلما دُممت على الزر، كلما زاد سطوع الضوء. عند الوصول إلى الحد الأقصى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم. عند الوصول إلى الحد الأدنى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم مرة أخرى. يمكنك تغيير اتجاه التحكم في السطوع في أي وقت.

عند تشغيل أو إيقاف تشغيل كل من الأضواء الثلاثة بشكل منفصل، يمكنك القيام بذلك عن طريق الضغط على زر التشغيل (1) لفترة أطول من المعتاد. كلما دُممت على الزر، كلما زاد سطوع الضوء. عند الوصول إلى الحد الأقصى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم. عند الوصول إلى الحد الأدنى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم مرة أخرى. يمكنك تغيير اتجاه التحكم في السطوع في أي وقت.

تذكير

إذا لم يتم تشغيل المصابيح، يمكنك القيام بذلك عن طريق الضغط على زر التشغيل (1) لفترة أطول من المعتاد. كلما دُممت على الزر، كلما زاد سطوع الضوء. عند الوصول إلى الحد الأقصى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم. عند الوصول إلى الحد الأدنى، سيبدأ الضوء بالوميض. بعد حوالي 1-2 ثانية، سيبدأ الضوء بالتعتيم مرة أخرى. يمكنك تغيير اتجاه التحكم في السطوع في أي وقت.

D

Schalt-, Dimm- und Programmierfunktionen

Dieses Produkt enthält einen Mikroprozessor, der alle Schalt- und Dimmfunktionen steuert.

Einschalten

Nach dem Verbinden mit dem Stromnetz betätigen Sie kurz den Taster 1 (Abb. B) zum Einschalten der gesamten Leuchte.

Dimmen

Längere Betätigung der Taste 1 startet den Dimm-Vorgang aller 3 Segmente. Die Umkehr der Dimmrichtung erfolgt bei nochmaliger, längerer Betätigung. Das Erreichen des max. Helligkeitswertes wird durch kurzes Blinken der LEDs signalisiert. Nach ca. 1-2 Sekunden wird der Dimmvorgang in der umgekehrten Richtung fortgesetzt. Bei min. Helligkeitswert stoppt der Dimmvorgang wieder 1-2 Sekunden und wird dann umgekehrt fortgesetzt.

Ausschalten

Durch kurzes Betätigen der Taste 1 schaltet sich die Leuchte ab.

Einzel-Bedienung der LED-Segmente

Die 3 Segmente können zusätzlich einzeln geschaltet und gedimmt werden.

Schaltung und Dimmung erfolgt durch Betätigen des dem jeweiligen Segment zugeordneten Tasters 2 (Abb. C). Kurzes Betätigen eines Tasters 2 schaltet das Segment Ein oder Aus, längeres Betätigen startet den Dimmvorgang des einzelnen Segmentes. Das Erreichen des max. Helligkeitswertes wird durch kurzes Blinken der LEDs im Segment signalisiert. Nach ca. 1-2 Sekunden wird der Dimmvorgang in der umgekehrten Richtung fortgesetzt. Bei min. Helligkeitswert stoppt der Dimmvorgang wieder 1-2 Sekunden und wird dann umgekehrt fortgesetzt.

Standard-Modus: Anschluss an nicht geschaltete Steckdose

Sind die einzelnen Segmente auf individuelle Helligkeitswerte eingestellt, werden diese Werte automatisch gespeichert und bleiben erhalten, solange die Leuchte am Stromnetz angeschlossen bleibt. Erneutes Einschalten über den Taster 1 stellt dann diese gespeicherten Werte wieder her. Bei Trennung vom Stromnetz geht die Speicherung verloren.

Memory-Modus: Anschluss an geschalteten Steckdosen (Funksteckdosen o. Ä.)

Im Auslieferungszustand bleibt die Leuchte nach dem Verbinden mit dem Stromnetz ausgeschaltet, bis sie durch Betätigen des Tasters 1 eingeschaltet wird. Soll sich die Leuchte beim Verbinden wieder mit dem letzten, gespeicherten Helligkeitswert einschalten, muss sie in den entsprechenden Modus umgeschaltet werden. Dies geschieht durch Betätigen und Halten des Tasters 1 und gleichzeitigem Einstecken des Netzsteckers. Die erfolgte Umstellung wird durch 3-maliges Blinken aller Segmente angezeigt. Werden nun an den einzelnen Segmenten individuelle Helligkeitswerte eingestellt, werden die Helligkeitswerte aller Segmente nach 15 Sekunden automatisch gespeichert.

Die Umstellung auf den Standard-Modus erfolgt wieder durch Betätigen und Halten eines der Taster sowie gleichzeitiges Einstecken des Netzsteckers. Die Umstellung wird durch 2-maliges Blinken aller Segmente quittiert.

Fehlerbehebung

Sollte die Leuchte nicht wie vorgesehen auf Tastenbetätigung reagieren oder die LED-Segmente blinken, trennen Sie bitte die Stromzufuhr für min. 5 Sekunden, um den Mikroprozessor zurückzusetzen. Besteht der Fehler weiterhin, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

GB

Switching, dimming and programming functions

This product contains a microprocessor, which controls all switching and dimming functions.

Switching on

After connecting to the mains supply, briefly press the button 1 (Fig. B) to switch the entire lamp on.

Dimming

Longer pressing of button 1 starts the dimming process of all 3 segments. Press longer again to reverse the dimming process. Short flashing of the LED signals that the maximum brightness has been reached. After approx. 1-2 seconds the dimming process is continued in reverse direction. Upon reaching the minimum brightness, the dimming process stops for 1-2 seconds before starting in reverse direction again.

Switching off

The lamp is switched off by briefly pressing button 1.

Individual operation of the LED segments

The 3 segments can be additionally switched and dimmed one at a time.

Switching and dimming take place by pressing button 2 respectively assigned to the segment (Fig. C). Brief pressing of button 2 switches the segment on or off, longer pressing starts the dimming process of the individual segment. Short flashing of the LED in the segment signals that the maximum brightness has been reached. After approx. 1-2 seconds the dimming process is continued in reverse direction. Upon reaching the minimum brightness, the dimming process stops for 1-2 seconds before starting in reverse direction again.

Standard mode: Connection to a non-switched socket

If the individual segments are set to individual brightness values, these values are automatically stored and remain as long as the lamp stays connected to the mains supply. Switching on again using button 1 restores these saved values. The memory function is lost upon disconnection from the mains supply.

Memory mode: Connection to switched sockets (radio-operated sockets or similar)

In its delivered condition, the lamp remains off after connection to the mains supply until it is switched on by pressing button 1. If you wish the lamp to switch on after connection with the last stored brightness value, it must be switched over to the appropriate mode. This happens by pressing and holding button 1 and plugging in the mains plug at the same time. All segments flash 3 times to indicate the switchover. If individual brightness values are set at the individual segments, the brightness values of all segments are saved automatically after 15 seconds.

Switchover to standard mode takes place once again by pressing and holding one of the buttons while at the same time plugging in the mains plug. The switchover is acknowledged by all segments flashing twice.

Fault correction

If the lamp does not react as planned when the buttons are pressed, or if the LED segments start to flash, disconnect the lamp from the mains supply for at least 5 seconds to reset the microprocessor. Please contact your dealer if the fault persists.

NL

Schakel-, dim- en programmeerfuncties

Dit product bevat een microprocessor die alle schakel- en dimfuncties bestuurt.

Inschakelen

Na verbinding met het stroomnet drukt u kort op drukknop 1 (afb. B) om de lamp in zijn geheel in te schakelen.

Dimmen

Door langer op drukknop 1 te drukken, start het dimproces van alle 3 segmenten. De dimrichting wordt omgekeerd, wanneer de drukknop nogmaals langer ingedrukt wordt. Wanneer de max. helderheidswaarde bereikt is, wordt dit signaleerd doordat de leds kort knipperen. Na ca. 1-2 seconden wordt het dimproces in omgekeerde richting voortgezet. Bij de min. helderheidswaarde stopt het dimproces weer 1-2 seconden en wordt dan omgekeerd voortgezet.

Uitschakelen

Door kort op drukknop 1 te drukken, wordt de lamp uitgeschakeld.

Afzonderlijke bediening van de ledsegmenten

De 3 segmenten kunnen bijkomend afzonderlijk worden geschakeld en gedimd.

Schakelen en dimmen gebeurt door op de drukknop 2 van het respectievelijke segment (afb. C) te drukken. Door kort op een drukknop 2 te drukken, schakelt het segment Aan of Uit, door er langer op te drukken, start het dimproces van het afzonderlijke segment. Wanneer de max. helderheidswaarde bereikt is, wordt dit signaleerd doordat de leds in het segment kort knipperen. Na ca. 1-2 seconden wordt het dimproces in omgekeerde richting voortgezet. Bij de min. helderheidswaarde stopt het dimproces weer 1-2 seconden en wordt dan omgekeerd voortgezet.

Standaardmodus: Aansluiting op niet geschakelde contactdoos

Wanneer de afzonderlijke segmenten op individuele helderheidswaarden ingesteld zijn, worden deze waarden automatisch opgeslagen en blijven deze behouden, zolang de lamp op het stroomnet aangesloten blijft. Wanneer de lamp opnieuw met drukknop 1 ingeschakeld wordt, worden de opgeslagen waarden weer tot stand gebracht. Wanneer de lamp van het stroomnet losgekoppeld wordt, verdwijnen de opslagwaarden.

Memorymodus: Aansluiting op geschakelde contactdozen (draadloze contactdozen o.d.)

In de toestand zo als geleverd blijft de lamp na verbinding met het stroomnet uitgeschakeld tot deze ingeschakeld wordt door op drukknop 1 te drukken. Indien u wenst dat de lamp zich weer met de laatst opgeslagen helderheidswaarde in schakelt als zij verbonden wordt, moet deze naar de overeenkomstige modus worden omgeschakeld. Dit gebeurt door drukknop 1 in te drukken en ingedrukt te houden en gelijktijdig de netstekker in te steken. Wanneer de omschakeling gelukt is, wordt dit weergegeven doordat alle segmenten 3 maal knipperen. Wanneer er nu individuele helderheidswaarden op de afzonderlijke segmenten ingesteld worden, worden de helderheidswaarden van alle segmenten na 15 seconden automatisch opgeslagen.

De omschakeling naar de standaardmodus gebeurt weer door één van de drukknoppen in te drukken en ingedrukt te houden alsook tegelijkertijd de netstekker in te steken. De omschakeling wordt bevestigd, doordat alle segmenten 2 maal knipperen.

Oplossen van storingen

Wanneer de lamp niet zoals voorzien zou reageren op het indrukken van de knoppen of de ledsegmenten zouden knipperen, gelieve de stroomtoevoer gedurende min. 5 seconden los te koppelen om de microprocessor terug te zetten. Wanneer de storing dan nog steeds bestaat, gelieve uw handelaar te contacteren.

F

Fonctions de commutation, de réglage d'intensité et de programmation

Ce produit contient un microprocesseur qui pilote toutes les fonctions de commutation et de réglage de l'intensité lumineuse.

Allumage

Après le branchement sur le réseau de courant, appuyer brièvement sur le bouton-poussoir 1 (fig. B) afin d'allumer le luminaire complet.

Réglage de l'intensité lumineuse

Une pression prolongée sur le bouton-poussoir 1 entame le processus de réglage de l'intensité lumineuse des trois segments. Le sens du réglage de l'intensité lumineuse est à nouveau inversé par une pression prolongée sur le bouton-poussoir. Lorsque le luminaire a atteint la valeur max. de luminosité, les LED clignotent brièvement. Après 1 – 2 secondes, le processus de réglage d'intensité se poursuit dans le sens inverse. Lorsque le luminaire a atteint la valeur min. de luminosité, le processus de réglage d'intensité s'arrête à nouveau 1 – 2 secondes puis reprend dans le sens inverse.

Coupeur

Une courte pression sur le bouton-poussoir 1 permet d'éteindre le luminaire.

Utilisation des segments individuels de LED

Les 3 segments peuvent également être allumés et réglés à titre individuel.

La commutation et le réglage de l'intensité lumineuse sont assurés par une pression sur le bouton-poussoir 2 (fig. C) attribué à chaque segment. Une brève pression sur un des boutons-poussoirs 2 allume ou éteint le segment concerné, une pression prolongée entame le processus de réglage de l'intensité lumineuse dudit segment. Lorsque le luminaire a atteint la valeur max. de luminosité, les LED du segment clignotent brièvement. Après 1 – 2 secondes, le processus de réglage d'intensité se poursuit dans le sens inverse. Lorsque le luminaire a atteint la valeur min. de luminosité, le processus de réglage d'intensité s'arrête à nouveau 1 – 2 secondes puis reprend dans le sens inverse.

Mode standard : branchement sur une prise non commutée

Dès que les différents segments sont réglés à leur valeur individuelle de luminosité, ces valeurs sont automatiquement enregistrées et restent en mémoire tant que le luminaire est branché sur le réseau de courant. Un nouvel allumage via le bouton-poussoir 1 rétablit ces valeurs enregistrées. En cas de séparation du réseau de courant, les valeurs en mémoire sont perdues.

Mode mémoire : branchement sur une prise connectée (prise télécommandée etc.)

À la livraison, le luminaire reste éteint après le branchement sur le réseau de courant, jusqu'à ce qu'il soit allumé par une pression sur le bouton-poussoir 1. Si le luminaire doit s'allumer selon la valeur de luminosité enregistrée en dernier lieu lorsqu'il est branché, il faut le commuter au mode adéquat. Pour ce faire, appuyer sur le bouton-poussoir 1 et le maintenir enfoncé tout en branchant la fiche. Le clignotement (3 x) des différents segments confirme la commutation correctement effectuée. Si les différents segments sont maintenant réglés à une valeur individuelle de luminosité, les valeurs de tous les segments sont automatiquement enregistrées après 15 secondes.

Pour passer au mode standard, appuyer à nouveau sur un des boutons-poussoirs et le maintenir enfoncé tout en branchant la fiche. Le clignotement (2 x) des différents segments confirme cette commutation.

PL

Funkcje załączania, ściemniania i programowania

Produkt wyposażony jest w mikroprocesor, który steruje wskazywanymi funkcjami załączania, wyłączenia i ściemniania.

Włączanie

Po podłączeniu do sieci elektrycznej krótko nacisnąć przycisk 1 (rys. B) w celu włączenia całej lampy.

Ściemnianie

Dłuższe przytrzymanie przycisku 1 rozpoczyna proces ściemniania wszystkich 3 segmentów. Ponowne dłuższe przytrzymanie przycisku powoduje zmianę kierunku ściemniania. Osiągnięciu maksymalnej wartości jasności sygnalizowane jest krótkim miganiem diod LED. Po ok. 1-2 sekundach proces ściemniania kontynuowany jest w przeciwnym kierunku. Po osiągnięciu minimalnej wartości jasności proces ściemniania po ok. 1-2 sekundach ponownie kontynuowany jest w przeciwnym kierunku.

Wyłączenie

Krótkie naciśnięcie przycisku 1 powoduje wyłączenie lampy.

Obsługa poszczególnych segmentów LED

Dodatkowo możliwe jest pojedyncze załączanie, wyłączenie i ściemnianie każdego z 3 segmentów.

Załączanie, wyłączenie i ściemnianie następuje poprzez naciśnięcie przycisku 2 (rys. C) przyporządkowanego do danego segmentu. Krótkie naciśnięcie przycisku 2 powoduje załączenie lub wyłączenie segmentu. Dłuższe przytrzymanie przycisku 2 uruchamia proces ściemniania danego segmentu. Osiągnięciu maksymalnej wartości jasności sygnalizowane jest krótkim miganiem diod LED w segmencie. Po ok. 1-2 sek. proces ściemniania kontynuowany jest w przeciwnym kierunku. Po osiągnięciu minimalnej wartości jasności proces ściemniania zatrzymuje się, a następnie po ok. 1-2 sekundach ponownie kontynuowany jest w przeciwnym kierunku.

Tryb Standard: Podłączenie do gniazd niewyłączanych

W przypadku ustawienia indywidualnych wartości jasności dla poszczególnych segmentów, wartości te są automatycznie zapamiętywane i zachowywane do momentu odłączenia lampy od sieci. Ponowne włączenie za pomocą przycisku 1 przywraca zapamiętane wartości. Po odłączeniu od sieci elektrycznej następuje utrata zapamiętanych wartości.

Tryb Memory: Podłączenie do gniazd wyłączanych (gniazda zdalnie sterowane itp.)

W stanie fabrycznym lampka po podłączeniu do sieci elektrycznej pozostaje wyłączona do momentu włączenia za pomocą przycisku 1. Jeśli po podłączeniu do sieci lampka ponownie włączy się z ostatnią, zapamiętaną wartością jasności, należy przetrząsnąć ją na odpowiedni tryb. Odbywa się to poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku 1 oraz jednoczesne włożenie wtyczki do gniazda. Zmiana trybu sygnalizowana jest przez 3-krotne mignięcie wszystkich segmentów. Jeśli w poszczególnych segmentach zostaną teraz ustawione indywidualne wartości jasności, wartości wszystkich segmentów zostaną automatycznie zapamiętane po 15 sekundach.

Przejdźcie do trybu standardowego następuje ponownie w wyniku naciśnięcia i przytrzymania jednego z przycisków oraz jednoczesnego włożenia wtyczki sieciowej. Zmiana sygnalizowana jest poprzez dwukrotne miganie wszystkich segmentów.

Ustawianie błędów

Jeśli lampka nie reaguje prawidłowo na uruchamianie przycisków, lub segmenty LED migają, należy na ok. 5 sekund odłączyć zasilanie, aby zresetować mikroprocesor. Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

GR

Λειτουργίες ενεργοποίησης, ρύθμισης έντασης φωτός και προγραμματισμού

Το προϊόν αυτό περιέχει έναν μικροεπεξεργαστή, ο οποίος ελέγχει όλες τις λειτουργίες ενεργοποίησης και ρύθμισης έντασης φωτός.

Ενεργοποίηση

Μετά τη σύνδεση με το δίκτυο, πατήστε σύντομα το διακόπτη 1 (Εικ. Β) για να ενεργοποιηθούν όλα τα φώτα.

Ρύθμιση έντασης φωτός

Με παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου 1 ξεκινάει η διαδικασία ρύθμισης της έντασης φωτός και των 3 τμημάτων. Η αναστροφή της κατεύθυνσης ρύθμισης της έντασης φωτός, γίνεται πατώντας ξανά παρατεταμένα το πλήκτρο. Η επίτευξη της μέγ. τιμής φωτεινότητας σηματοδοτείται με σύντομο αναβοβόηση των λυχνιών LED. Μετά από περ. 1-2 δευτερόλεπτα συνεχίζεται η διαδικασία ρύθμισης της έντασης φωτός στην αντίθετη κατεύθυνση. Στην ελάχ. τιμή φωτεινότητας σταματάει η διαδικασία ρύθμισης της έντασης φωτός ξανά για 1-2 δευτερόλεπτα και κατόπιν συνεχίζει αντίστροφα.

Απενεργοποίηση

Με σύντομο πάτημα του πλήκτρου 1 απενεργοποιείται το φως.

Μεμονωμένος χειρισμός των τμημάτων LED

Τα 3 τμήματα μπορούν πρόσθετα να ενεργοποιηθούν και να ρυθμιστεί η ένταση φωτός τους ξεχωριστά.

Η ενεργοποίηση και η ρύθμιση της έντασης φωτός πραγματοποιείται πατώντας τον αντιστοιχισμένο στο εκάστοτε τμήμα διακόπτη 2 (Εικ. C). Με το σύντομο πάτημα ενός διακόπτη 2 ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται το τμήμα, ενώ με παρατεταμένο πάτημα ξεκινάει η διαδικασία ρύθμισης της έντασης του φωτός του μεμονωμένου τμήματος. Η επίτευξη της μέγ. τιμής φωτεινότητας σηματοδοτείται με σύντομο αναβοβόηση των λυχνιών LED στο τμήμα. Μετά από περ. 1-2 δευτερόλεπτα συνεχίζεται η διαδικασία ρύθμισης της έντασης φωτός στην αντίθετη κατεύθυνση. Στην ελάχ. τιμή φωτεινότητας σταματάει η διαδικασία ρύθμισης της έντασης φωτός ξανά για 1-2 δευτερόλεπτα και κατόπιν συνεχίζει αντίστροφα.

Βασική λειτουργία: Σύνδεση σε μη ενεργοποιήσιμη πρίζα

Αν τα επιμέρους τμήματα είναι ρυθμιζόμενα σε ξεχωριστές τιμές φωτεινότητας, οι τιμές αυτές αποθηκεύονται αυτόματα και διατηρούνται για όσο τα φώτα παραμένουν συνδεδεμένα στο ηλεκτρικό δίκτυο. Εκ νέου ενεργοποίηση μέσω του διακόπτη 1 ρυθμίζει τότε ξανά αυτές τις αποθηκευμένες τιμές. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, χάνεται η αποθήκευση.

Λειτουργία μνήμης: Σύνδεση σε ενεργοποιήσιμες πρίζες (ασύρματες πρίζες ή παρόμοιο)

Στην κατάσταση παράδοσης το φως παραμένει απενεργοποιημένο μετά τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, έως ότου ενεργοποιηθεί με το πάτημα του διακόπτη 1. Αν το φως κατά τη σύνδεση ενεργοποιηθεί ξανά με την τελευταία αποθηκευμένη τιμή φωτεινότητας, θα πρέπει να μεταβεί ξανά στην αντίστοιχη λειτουργία. Αυτό συμβαίνει πατώντας και κρατώντας πατημένο το διακόπτη 1 και συνδόνοντας ταυτόχρονα το ηλεκτρικό βύσμα. Η επιτυχής αλλαγή επισημαίνεται με 3πλό αναβοβόηση όλων των τμημάτων. Αν τώρα ρυθμιστούν στα επιμέρους τμήματα ξεχωριστές τιμές φωτεινότητας, οι τιμές φωτεινότητας όλων των τμημάτων αποθηκεύονται αυτόματα μετά από 15 δευτερόλεπτα. Η αλλαγή στη βασική λειτουργία πραγματοποιείται πάλι πατώντας και κρατώντας πατημένο ένα πλήκτρο, καθώς συνδόνοντας ταυτόχρονα το ηλεκτρικό βύσμα. Η αλλαγή επιβεβαιώνεται με 3πλό αναβοβόηση όλων των τμημάτων.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Αν τα φώτα δεν αντιδρούν όπως προβλέπεται στο πάτημα των πλήκτρων ή τα τμήματα LED αναβοβόηουν, απουσιάζει την τροφοδοσία ρεύματος για περ. 5 δευτερόλεπτα, για να γίνει επαναφορά του μικροεπεξεργαστή. Αν το σφάλμα παραμένει, επικοινωνήστε με τον έμπορο.

(FI)

KytKentä-, himmennys- ja ohjelmointitoiminnot

Tämä tuote sisältää mikroprosessorin, joka ohjaa kaikkia kytKentä- ja himmennystoimintoja.

Käynnistäminen

Liitä lamppu virtalähteeseen ja käynnistä lamppu painamalla lyhyesti painiketta 1 (kuva B).

Himmennys

Painamalla painiketta 1 käynnistetään kaikkien 3 segmentin himmennystoiminto. Himmennysuuntaa voidaan vaihtaa painamalla painiketta vielä kerran hieman pidempään. Enimmäiskirkkauden saavuttaminen ilmaistaan merkkivalojen lyhyellä vilkkumisella. Himmennystoiminto jatkuu noin 1–2 sekunnin kuluttua vastakkaiseen suuntaan. Kun vähimmäiskirkkaus on saavutettu, himmennystoiminto pysähtyy jälleen 1–2 sekunniksi ja jatkuu sitten vastakkaiseen suuntaan.

Sammuttaminen

Lamppu sammutetaan painamalla lyhyesti painiketta 1.

Merkkivalosegmenttien yksittäiskäyttö

3 segmenttiä voidaan lisäksi kytKedä ja himmentää yksitellen. Lamppu kytKettään ja himmennetään painamalla kyseiselle segmentille määritettyä painiketta 2 (kuva C). Segmentti käynnistetään tai sammutetaan painamalla lyhyesti painiketta 2, ja yksittäisen segmentin himmennys käynnistetään painamalla painiketta pitkään. Enimmäiskirkkauden saavuttaminen ilmaistaan merkkivalojen lyhyellä vilkkumisella segmentissä. Himmennystoiminto jatkuu noin 1–2 sekunnin kuluttua vastakkaiseen suuntaan. Kun vähimmäiskirkkaus on saavutettu, himmennystoiminto pysähtyy jälleen 1–2 sekunniksi ja jatkuu sitten vastakkaiseen suuntaan.

Vakioilla: Liittäminen kytkemättömään pistorasiaan

Jos yksittäisille segmenteille on asetettu yksilölliset kirkkausarvot, nämä arvot tallennetaan automaattisesti ja ne jäävät voimaan niin pitkäksi ajaksi kuin lamppu pysyy liitettynä virtalähteeseen. Nämä tallennetut arvot palautetaan kytkemällä lamppu uudelleen päälle painikkeella 1. Tallennettu asetus menetetään, kun lamppu irrotetaan virtalähteestä.

Muistilla: Liitäntä kytkettyihin pistorasioihin (radiopistorasiat jne.)

Toimitustilassa lamppu pysyy sammutettuna virtalähteeseen liittämisen jälkeen, kunnes se käynnistetään painamalla painiketta 1. Jos lamppu käynnistyy liittämisen jälkeen jälleen viimeksi tallennetulla kirkkausarvolla, se on kytkettävä vastaavaan tilaan. Tämä tapahtuu painamalla painiketta 1 ja liittämällä samanaikaisesti verkkopistoke pistorasiaan. Vaihtokytkentä ilmaistaan kaikkien segmenttien kolminkertaisella vilkkumisella. Jos yksittäisille segmenteille asetetaan yksilölliset kirkkausarvot, kaikkien segmenttien kirkkausarvot tallennetaan automaattisesti 15 sekunnin kuluttua. Vaihto standarditilaan tapahtuu painiketta painamalla ja pitämällä sitä painettuna sekä pistämällä samanaikaisesti pistokkeen pistorasiaan. Vaihto näkyy kaikissa segmenteissä 2-kertaisella vilkkumisella.

Vianpoisto

Jos lamppu ei reagoi painikkeiden painalluksiin tai jos merkkivalosegmentit vilkkuvat, nollaa mikroprosessori katkaisemalla virta vähintään 5 sekunniksi. Jos vika toistuu, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.

(TR)

Açma, dimmer (aydınlatma ayarı) ve programlama fonksiyonları

Bu ürün, tüm açma ve dimmer fonksiyonlarına kumanda eden bir mikro işlemciye sahiptir.

Açma

Voltaj şebekesine bağlantı sonrası tüm aydınlatmayı açmak amacıyla, kısa süreli olarak Tuş 1'i (Şekil B) aktif hale getiriniz.

Dimmer (Aydınlatma Ayarı)

Tuş 1 uzun süreli olarak etkinleştirildiğinde, 3 bölümün tamamında dimmer işlemi başlatılır. Ters yöne gerçekleştirilecek bir dimmer işlemi, aynı tuşun tekrar uzun süreli olarak etkinleştirilmesiyle gerçekleşir. Azami aydınlatma değerine ulaşılmasıyla, LED'in kısa süreli flaş yapmasıyla gösterilir. Yaklaşık 1-2 saniye sonra, ters yöne doğru dimmer işlemi gerçekleşir. Aşgari aydınlatma değerine ulaşıldığında, dimmer işlemi sonlanır ve 1-2 saniye sonra ters yöne doğru dimmer işlemi gerçekleşir.

Kapatma

Tuş 1'in kısa süreli olarak etkinleştirilmesiyle aydınlatma kapanır.

LED bölümlerinin münferit kullanımı

3 bölüm ayrıca münferit olarak da açılabilir ve dimmer işlemi gerçekleştirilebilir.

Açma ve dimmer işlemi, ilgili bölüm için belirlenmiş Tuş 2'nin etkinleştirilmesiyle gerçekleşir (Şekil C). Herhangi bir Tuş 2'nin kısa süreli olarak etkinleştirilmesiyle ilgili bölüm açılır veya kapanır ve uzun süreli etkinleştirilmeyle ilgili bölümün dimmer işlemi başlatılır. Azami aydınlatma değerine ulaşılmasıyla, bölüm içindeki LED'in kısa süreli flaş yapmasıyla gösterilir. Yaklaşık 1-2 saniye sonra, ters yöne doğru dimmer işlemi gerçekleşir. Aşgari aydınlatma değerine ulaşıldığında, dimmer işlemi sonlanır ve 1-2 saniye sonra ters yöne doğru dimmer işlemi gerçekleşir.

Standart Mod: Kumanda edilemeyen elektrik prizine bağlantı durumunda

Şayet tüm bölümler kişisel aydınlatma değerlerine ayarlanmıřsa, lamba prize takılı kaldığı müddetçe bu değerler otomatik olarak hafızaya alınır ve saklanır. Tuş 1 üzerinden tekrar açılmasıyla, hafızaya alınmış değerler geri çağırılır. Elektrik şebekesinden ayrılmasıyla, hafızaya alınmış değerler yitirilir.

Hafıza Modu: Kumanda edilebilir prize bağlantı durumunda (uzaktan kumandalı prizler v.b.)

Fabrika çıkışı ayarlarına göre lamba, elektrik şebekesine bağlandıktan sonra Tuş 1'in etkinleştirilerek açılmasına kadar kapalı pozisyonda kalır. Lambanın bağlandığı zaman yine son olarak hafızaya alınmış aydınlatma değerleriyle açılması gerekiyorsa, ilgili moda çevrilmesi gerekir. Bu işlem, Tuş 1'in etkinleştirilerek basılı tutulması ve aynı zamanda elektrik fişinin takılmasıyla gerçekleşir. Gerçekleştirilmiş çevirme işlemi, tüm bölümlerin 3 kez flaş yapmasıyla gösterilir. Bu işlemden sonra her bir bölüm için özel aydınlatma değerleri ayarlanırsa, tüm bölümlere ait aydınlatma değerleri 15 saniye sonra otomatik olarak hafızaya alınır.

Standart moda geçiş, hem bir tuşu basılı tutarak hem de aynı anda elektrik fişinin takılmasıyla gerçekleşir. Geçiş bütün segmentlerin 2 kere yanıp sönmesiyle onaylanır.

Anıza giderme

Şayet lamba tuş etkinleştirildiğinde öngörülen şekilde çalışmazsa veya LED bölümleri flaş yaparsa, lütfen mikro işlemciyi fabrika ayarlarına çevirmek için, elektrik akımını en az 5 saniye boyunca kesin. Anıza hala devam ederse lütfen satıcınızla temasa geçin.

Dépannage

Si le luminaire ne réagit pas comme prévu aux pressions sur les boutons-poussoirs ou si les segments de LED clignotent, couper l'alimentation en courant pendant au moins 5 secondes afin de réinitialiser le microprocesseur. Si l'erreur subsiste, veuillez contacter votre revendeur.

(I)

Funzioni di commutazione, regolazione dell'intensità e programmazione

Questo prodotto contiene un microprocessore che comanda tutte le funzioni di commutazione e regolazione dell'intensità.

Accensione

Dopo il collegamento con la rete elettrica azionare brevemente il tasto 1 (Fig. B) per accendere la lampada intera.

Regolazione dell'intensità

Azionare il tasto 1 più a lungo per avviare il processo di regolazione dell'intensità di tutti e 3 i segmenti. L'inversione della regolazione dell'intensità avviene azionando il tasto più a lungo, ancora una volta. Il raggiungimento del valore max. di luminosità è segnalato da un breve lampeggiamento dei LED. Il processo di regolazione dell'intensità nella direzione opposta è portato avanti dopo ca. 1-2 secondi. Al raggiungimento del valore min. di luminosità, il processo di regolazione dell'intensità si arresta nuovamente per 1-2 secondi e poi continua nel senso opposto.

Spegnimento

Azionare brevemente il tasto 1 per spegnere la lampada.

Comando singolo dei segmenti LED

Inoltre, i 3 segmenti possono essere commutati e regolati di intensità singolarmente. La commutazione e regolazione dell'intensità avviene azionando il tasto 2 assegnato al rispettivo segmento (Fig. C). Azionare brevemente un tasto 2 per accendere o spegnere il segmento. Azionare più a lungo per avviare il processo di regolazione dell'intensità del singolo segmento. Il raggiungimento del valore max. di luminosità è segnalato da un breve lampeggiamento dei LED nel segmento. Il processo di regolazione dell'intensità nella direzione opposta è portato avanti dopo ca. 1-2 secondi. Al raggiungimento del valore min. di luminosità, il processo di regolazione dell'intensità si arresta nuovamente per 1-2 secondi e poi continua nel senso opposto.

Modo standard: allacciamento alla presa non commutata

Se i singoli segmenti sono impostati su valori di luminosità personalizzati, questi valori sono memorizzati automaticamente e conservati finché la lampada resta allacciata alla rete elettrica. Accendere nuovamente tramite il tasto 1 per ripristinare questi valori memorizzati. Staccando la rete elettrica, la memorizzazione va persa.

Modo memory: allacciamento alle prese commutate (prese radio o similari)

Nello stato come fornito, la lampada resta spenta dopo il collegamento con la rete elettrica finché non la si accende azionando il tasto 1. Se, al momento del collegamento, la lampada si deve riaccendere con il valore di luminosità memorizzato per ultimo, essa deve essere commutata nella modalità corrispondente. Ciò accade azionando e mantenendo premuto il tasto 1 e, al tempo stesso, inserendo la spina di rete. L'avvenuta commutazione è segnalata dal lampeggiamento per 3 volte di tutti i segmenti. Se ora si impostano valori di luminosità personalizzati sui singoli segmenti, i valori di luminosità di tutti i segmenti sono memorizzati automaticamente dopo 15 secondi.

Il passaggio alla modalità standard avviene nuovamente azionando e tenendo premuto uno dei tasti nonché inserendo contemporaneamente la spina di rete. Il passaggio è confermato dal lampeggiamento per due volte di tutti i segmenti.

Eliminazione degli errori

Se la lampada non dovesse reagire all'azionamento dei tasti come previsto oppure se i segmenti LED dovessero lampeggiare, staccare l'alimentazione di corrente per min. 5 secondi per resettare il microprocessore. Se l'errore persiste, contattare il rivenditore.

(ES)

Funciones de encendido, regulación de intensidad y programación

Este producto incluye un microprocesador que controla todas las funciones de encendido y regulación de intensidad.

Encendido

Una vez conectada a la red eléctrica, presione brevemente el pulsador 1 (fig. B) para encender toda la lámpara.

Regulación de intensidad

Al presionar de forma prolongada el pulsador 1 se inicia el proceso de regulación de intensidad de los 3 segmentos. Para invertir la regulación de intensidad se vuelve a presionar de forma prolongada. Al alcanzar el valor máximo de intensidad luminosa parpadean brevemente los LED. Transcurridos 1 o 2 segundos se revierte la dirección del proceso de regulación de intensidad. En el valor mínimo de intensidad luminosa se vuelve a detener el proceso de regulación de intensidad 1 o 2 segundos y continúa a la inversa.

Apagado

Al presionar brevemente el pulsador 1 se apaga la lámpara.

Funcionamiento por separado de los segmentos de LED

Adicionalmente, los 3 segmentos se pueden encender y regular su intensidad por separado. El encendido y la regulación de intensidad se realizan presionando el pulsador 2 asignado al segmento correspondiente (fig. C). Presionando brevemente un pulsador 2 se enciende o apaga el segmento, si se presiona de forma prolongada se inicia la regulación de la intensidad de cada segmento. Al alcanzar el valor máximo de intensidad luminosa parpadean brevemente los LED del segmento. Transcurridos 1 o 2 segundos se revierte la dirección del proceso de regulación de intensidad. En el valor mínimo de intensidad luminosa se vuelve a detener el proceso de regulación de intensidad 1 o 2 segundos y continúa a la inversa.

Modo estándar: conexión a una toma de corriente no conmutada

Si cada segmento tiene ajustado valores de intensidad luminosa individuales, estos valores se almacenan automáticamente y se mantienen mientras la lámpara permanece conectada a la red eléctrica. Al volver a encender con el pulsador 1, se restauran estos valores almacenados. Al desconectar de la red eléctrica, se pierden los valores almacenados.

Modo de memoria: conexión a tomas de corriente conmutadas (tomas de corriente con control remoto o similar)

En el estado de suministro, la lámpara permanece apagada tras conectarla a la red eléctrica hasta que se enciende presionando el pulsador 1. Si durante la conexión la lámpara se vuelve a encender con el último valor de intensidad luminosa almacenado, deberá cambiarla al modo correspondiente. Esto se realiza manteniendo presionado el pulsador 1, al

mismo tiempo que se conecta el enchufe de red. El cambio realizado se indica con 3 parpadeos de todos los segmentos. Si ahora se ajustan valores individuales de intensidad luminosa para cada segmento, transcurridos 15 segundos se almacenarán automáticamente los valores de intensidad luminosa de todos los segmentos.

El cambio al modo estándar se realiza manteniendo presionado uno de los pulsadores, al mismo tiempo que se conecta el enchufe de red. El cambio se indica con 2 parpadeos de todos los segmentos.

Eliminación de errores

Si la lámpara no reacciona al presionar los pulsadores de la forma prevista o los segmentos de LED parpadean, corte el suministro de corriente durante 5 segundos como mínimo para restablecer el microprocesador. Si el error persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

P

Funções de ligação, de regulação e de programação da luminosidade

Este produto inclui um microprocessador, que comanda todas as funções de ligação e de regulação da luminosidade.

Ligar

Depois da ligação à rede eléctrica, prima, por instantes, o botão 1 (fig. B) para ligar todo o candeeiro.

Regular a luminosidade

Uma pressão mais longa da tecla 1 inicia o processo de regulação da luminosidade de todos os 3 segmentos. Para alternar entre luminosidade crescente e decrescente, premir de novo prolongadamente. Quando os LEDs começarem a piscar por breves instantes, isso significa que foi atingido o valor máximo de luminosidade. Depois de aprox. 1-2 segundos, o processo de regulação da luminosidade prossegue no sentido inverso. Com o valor mín. de luminosidade, o processo de regulação da luminosidade pára novamente durante 1-2 segundos e prossegue no sentido inverso.

Desligar

Preindo por breves instantes a tecla 1, o candeeiro desliga-se.

Funcionamento isolado dos segmentos LED

Os 3 segmentos podem ainda ser individualmente ligados e a sua luminosidade, regulada.

A ligação e a regulação da luminosidade realizam-se accionando o botão 2 atribuído ao respectivo segmento (fig. C). Preindo por breves instantes um botão 2, o segmento liga-se ou desliga-se, um accionamento longo inicia o processo de regulação de luminosidade do segmento individual. Quando os LEDs começarem a piscar por breves instantes no segmento, isso significa que foi atingido o valor máximo de luminosidade. Depois de aprox. 1-2 segundos, o processo de regulação da luminosidade prossegue no sentido inverso. Com o valor mín. de luminosidade, o processo de regulação da luminosidade pára novamente durante 1-2 segundos e prossegue no sentido inverso.

Modo standard: Conexão a tomadas não ligadas

Se os segmentos isolados estiverem definidos para valores de luminosidade individual, estes valores são guardados automaticamente e mantêm-se enquanto o candeeiro continuar ligado à rede eléctrica. Ligar novamente através do botão 1, os valores guardados são restabelecidos. Ao ser interrompida a ligação à rede eléctrica, a memória perde-se.

Modo de memória: Conexão a tomadas ligadas (tomadas comandadas por rádio, etc.)

No estado de entrega, o candeeiro continua desligado depois da ligação à rede eléctrica até ser ligado preindo

o botão 1. Caso se pretenda que o candeeiro se ligue com o último grau de luminosidade guardado, tem de ser comutado para o respectivo modo. Isso faz-se mantendo premido o botão 1 e inserindo, ao mesmo tempo, o conector de rede. A concretização da conversão é indicada pelo piscar de todos os segmentos 3 vezes. Se em cada segmento individual forem regulados os valores de luminosidade, estes são guardados automaticamente para todos os segmentos 15 segundos depois.

A mudança para o modo standard efectua-se outra vez accionando e segurando um dos botões e encaixando a ficha de rede ao mesmo tempo. A mudança é confirmada pelo piscar 2 vezes de todos os segmentos.

Eliminação de erros

Se o candeeiro não reagir ao accionamento de teclas como esperado ou se os segmentos de LED piscarem, desligue-o da rede eléctrica durante, pelo menos, 5 segundos para repor o microprocessador. Se o erro persistir, contacte o seu revendedor.

DK

Koblings-, dæmpnings- og programmeringsfunktioner

Dette produkt indeholder en mikroprocessor, der styrer samtlige koblings- og dæmpningsfunktioner.

Aktivering

Efter tilslutning til lysnettet trykkes kort på tast 1 (fig. B) til aktivering af hele lampen.

Dæmpling

Ved længere tryk på tast 1 startes dæmplingen for alle 3 segmenter. Dæmpningsretningen vendes om ved fornyet langt tryk på tasten. Når den max. lysstyrkeværdi er nået, signaliseres dette ved at LED'erne blinker ganske kort. Efter ca. 1-2 sek. fortsættes dæmplingen i den omvendte retning. Ved min. lysstyrkeværdi afbrydes dæmplingen atter i 1-2 sek. og fortsætter så i omvendt retning.

Deaktivering

Lampen slukkes ved kort at trykke på tast 1.

Enkeltbetjening af LED-segenter

De 3 segmenter kan også kobles og dæmpes hver for sig. Kobling og dæmpling sker ved at trykke på den af tasterne 2 (fig. C), der hører til det pågældende segment. Med et kort tryk på tast 2 indkobles eller udkobles segmentet, med længere tryk startes dæmplingen for det enkelte segment. Når den max. lysstyrkeværdi er nået, signaliseres dette ved at LED'erne i det pågældende segment blinker ganske kort. Efter ca. 1-2 sek. fortsættes dæmplingen i den omvendte retning. Ved min. lysstyrkeværdi afbrydes dæmplingen atter i 1-2 sek. og fortsætter så i omvendt retning.

Standard modus: Tilslutning til ikke-koblet stikkontakt

Hvis de enkelte segmenter er indstillet på en individuel lysstyrkeværdi, gemmes værdierne automatisk og bevares så længe lampen er sluttet til lysnettet. Ved fornyet indkobling via tast 1 genoprettes de gemte værdier. Værdierne går tabt ved adskillelse fra lysnettet.

Memory modus: Tilslutning til koblede stikkontakter (trådløs stikkontakt m.v.)

I leveringsstillingen forbliver lampen slukket efter tilslutning til lysnettet, indtil den indkobles via tast 1. Hvis lampen skal indkobles med den senest gemte lysstyrkeværdi, skal den omstilles til den pågældende modus. Dette sker ved at holde tast 1 nedtrykket samtidig med tilslutning af netstikket. Omstillingen bekræftes ved at alle segmenter blinker tre gange. Hvis der herefter foretages individuel indstilling af lysstyrkeværdierne for

de enkelte segmenter, gemmes værdierne for alle segmenter automatisk efter 15 sek.

Omstilling til standardmodus sker ved at trykke på en af tastene og holde den nedtrykket samtidigt med at netstikket sættes i. Omstillingen kvitteres med 2x blink i alle segmenter.

Afhjælpning af fejl

Hvis lampen imod forventning ikke reagerer på tastetryk eller LED-segmenterne ikke blinker, afbrydes strømforsyningen i min. 5 sek. med henblik på at resette microprocessoren. Hvis fejlen ikke kan afhjælpes på denne måde, kontaktes forhandleren.

(S)

Kopplings-, dimnings- og programmeringsfunktioner

Denna produkt innehåller en mikroprocessor som styr alla kopplings- och dimningsfunktioner.

Påkoppling

Efter anslutning till elnätet trycker du kort på knapp 1 (bild B) för att koppla på hela lampen.

Dimning

En längre tryckning på knapp 1 startar dimningen av alla 3 segmenten. Byte av dimningsriktningen sker genom en upprepad, längre tryckning. När den maximala ljusstyrkan uppnås, indikeras detta genom att lysdioderna blinkar ett ögonblick. Efter ca 1-2 sekunder fortsätter dimningsprocessen i motsatt riktning. När den minimala ljusstyrkan uppnås, stoppar dimningsprocessen igen i 1-2 sekunder och fortsätter sedan i motsatt riktning.

Frånkoppling

Lampen släcks genom att trycka kort på knapp 1.

Separat manövrering av LED-segmenten

De 3 segmenten kan dessutom kopplas och dimmas var för sig.

Koppling och dimning sker genom att trycka på den knapp 2 som tillhör respektive segment (bild C). En kort tryckning på resp. knapp 2 tänds eller släcker segmentet, en längre tryckning startar dimningen av respektive segment. När den maximala ljusstyrkan uppnås, indikeras detta genom att lysdioderna i segmentet blinkar ett ögonblick. Efter ca 1-2 sekunder fortsätter dimningsprocessen i motsatt riktning. När den minimala ljusstyrkan uppnås, stoppar dimningsprocessen igen i 1-2 sekunder och fortsätter sedan i motsatt riktning.

Standardläge: Anslutning till stikkuttag utan kopplingsfunktion

Om de olika segmenten är inställda på individuella ljusstyrkor, sparas dessa värden automatiskt och upprätthålls, så länge som lampen förblir ansluten till elnätet. Vid en ny påkoppling via knapp 1 ställs dessa sparade värden in igen. Om armaturen kopplas bort från elnätet går de sparade värdena förlorade.

Memoryläge: Anslutning till stikkuttag med kopplingsfunktion (radiostyrda stikkuttag el. dyl.)

I leveranstilståndet förblir lampen frånkopplad efter anslutningen till elnätet tills den kopplas på genom att trycka på knapp 1. Om lampen vid anslutningen ska tändas med den senast sparade ljusstyrkan, måste den kopplas om till motsvarande läge. Detta sker genom att trycka på knapp 1 och hålla den intryckt och samtidigt sticka in stikkontakten. Den utförda ändringen indikeras genom att alla segment blinkar 3 gånger. Om man nu ställer in individuella ljusstyrkor på de olika segmenten, sparas alla segmentens ljusstyrkor automatiskt efter 15 sekunder. Omställning tillbaka till standardläget görs genom att trycka på en av knapparna och hålla den intryckt och samtidigt

sticka in stikkontakten. Omställningen kvitteras genom att alla segment blinkar 2 gånger.

Avhjälj på fel

Om lampen inte reagerar på önskat sätt när du trycker på knapparna eller om LED-segmenten blinkar: Var vänlig koppla bort strömtillførseln i minst 5 sekunder för att återställa mikroprocessorn. Var vänlig kontakta din återförsäljare om felet kvarstår.

(N)

Kopplings-, dimme og programmeringsfunksjoner

Dette produktet inneholder en mikroprosessor som styrer alle kopplings- og dimmefunksjoner.

Innkopling

Efter at forbindelsen med strømnettet er opprettet, trykker du kort på tast 1 (bilde B) for å slå på selve lyset.

Dimme

Lengre tastetrykk på tast 1 starter dimningen av alle 3 segmenter. Omvendning av dimmerretningen skjer ved å trykke lenge enda en gang. Når maks. lyshet oppnås vises dette ved at LED-lampene blinker kort. Etter ca. 1-2 sekunder fortsettes dimningen i omvendt retning. Ved min. lyshet stoppes dimningen igjen i 1-2 sekunder, og fortsetter så i omvendt rekkefølge.

Slå av

Ved å trykke kort på tast 1 slås lampen av.

Enkeltvis betjening av LED-segmentene

De 3 segmentene kan også koples inn og dimmes enkeltvis. Kopling og dimming skjer ved å betjene tast 2 (bilde C) som tilordnet hvert segment. Kort trykk på en tast 2 slår segmentet på eller av, lengre trykk starter dimningen av de enkelte segmentene. Når maks. lyshet oppnås vises dette ved at LED-lampene blinker kort i segmentet. Etter ca. 1-2 sekunder fortsettes dimningen i omvendt retning. Ved min. lyshet stoppes dimningen igjen i 1-2 sekunder, og fortsetter så i omvendt rekkefølge.

Standard modus: Forbindelse med stikkontakt som ikke kopler.

Hvis de enkelte segmentene er stilt inn på individuelle lyshetsnivåer, så lagres disse verdiene automatisk og beholdes, helt til lampen separeres fra strømnettet. En ny innkopling over tast 1 gjenopprettet så disse lagrede verdiene. Ved separering fra strømnettet går lagringen tapt.

Memory modus: Forbindelse med koplet stikkontakt (radio stikkontakt og lignende).

I leveringsstilstand forblir lampen avslått etter forbindelse med strømnettet, helt til den slås på ved å trykke på tasten 1. Hvis lampen skal slås på igjen med sist lagret lyshetsverdi når den forbindes, så må lampen koples om til tilsvarende modus. Dette skjer ved å trykke på tast 1 og holde den nede, mens man samtidig setter kontakten i stikkontakten. Omkoplingen vises ved at alle segmentene blinker 3 ganger. Hvis det nå stilles inn individuelle lyshetsverdier på de enkelte segmentene, så lagres lyshetsverdien til alle segmentene automatisk etter 15 sekunder.

Omstilling til standardmodus skjer ved å trykke og holde nede en av tastene, og å sette inn kontakten samtidig. Omstillingen vises ved at alle segmenter blinker 3 ganger.

Feilfelling

Hvis lampen ikke skulle reagere som forventet etter trykk på tasten eller hvis LED-segmentene blinker, så separeres strømtillførselen i min. 5 sekunder for å tilbakestille mikroprocessoren. Hvis feilen fortsatt finnes, så må du kontakte din forhandler.